



## Bedienungsanleitung

Bitte lesen Sie diese TSM®-Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme des Gerätes. Damit die Getränke stets bekömmlich sind, sowie um Beschädigungen und Verletzungen vorzubeugen, befolgen Sie die Anweisungen genau. Achten Sie darauf, dass diese Anleitung an evtl. andere Benutzer des Gerätes weitergegeben und so aufbewahrt wird, dass sie jederzeit rasch zur Hand ist! Das Gerät wurde gewissenhaft auf Sicherheit und Funktion kontrolliert und hat das Werk in einwandfreiem Zustand verlassen.



Bitte lesen Sie die Sicherheitshinweise

AUFFÜLLEN + EINSCHALTEN

1. Bohnen füllen



2. Wasser füllen



3. Einschalten

Für Betriebspausen «Stand by» drücken

Energie sparen!



4. Anzeige beachten

- Aufheizen** ▶ warten...
- oder
- Spülen** ▶ Tasse unterstellen
- oder
- Stand by** ▶ «Stand by» drücken

5. Evt. Entlüften *Nach langem Nichtgebrauch*



Gefäß unterstellen



Knopf für Heisswasser / Dampf öffnen und warten bis das Wasser mit regelmässigem Strahl austritt. Zum unterbrechen den Knopf für Heisswasser / Dampf wieder schliessen

**Tassen vorwärmen**  
Wärmeplatte einschalten  
-> siehe «programmieren»

EINSTELLEN

nur bei Bedarf

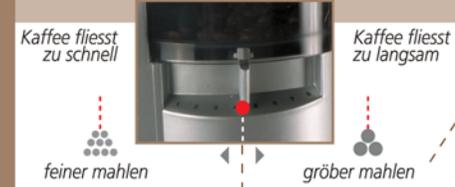
Füllmengen <-> Tassengrößen anpassen

wenn «Füllmengen speichern» EIN

-> siehe programmieren

- 1) Tasse(n) unterstellen
  - 2) Gewünschte Taste drücken und halten
  - 3) Bei erreichter Menge Taste loslassen
- > Menge bleibt gespeichert!

**Mahlgrad** *nur bei laufendem Mahlwerk einstellen*



Kaffee fliesst zu schnell

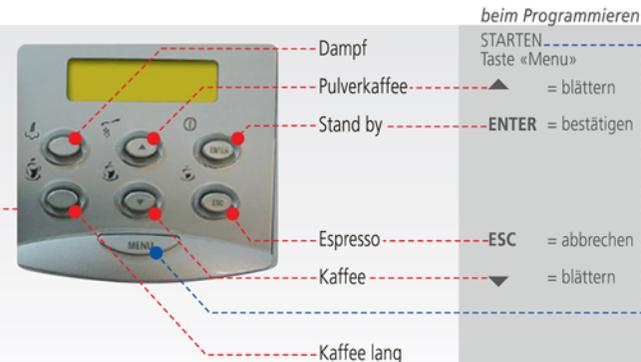
Kaffee fliesst zu langsam

feiner mahlen

größer mahlen



ZUBEREITEN



## BOHNENKAFFEE

- Tasse(n) unterstellen  
*Diverse Fassengrößen möglich*
- Kaffeeauslauf einstellen  
*Schieber in der Höhe einstellbar*
- ev. Pulvermenge wählen  
*Kaffee stärker (max. 9 g)  
Kaffee schwächer (min. 6 g)*
- Gewünschten Kaffee einstellen  
*1 x drücken ▶ für 1 Tasse  
2 x drücken ▶ für 2 Tassen*
- Tasse(n) entnehmen

### Schäumchen (Crema) verbessern

- Andere Kaffeemischung verwenden  
-> für Espresso-Vollautomaten geeignete Kaffeesorte
- Röstfrischen Kaffee verwenden
- Mahlgrad ändern

Kaffeeseatz ist kompostierbar!

## PULVERKAFFEE

- Tasse(n) unterstellen
- Kaffeeauslauf einstellen  
*Schieber in der Höhe einstellbar*
- Pulver einfüllen  
*- Max. 1 Messlöffel (= 1 Tasse)  
- NIE wasserlöslichen Kaffee!*
- Pulver anwählen
- Kaffee wählen  
*▶ nur 1 x drücken*
- Tasse(n) entnehmen

## CAPPUCCINO

- 1/3 Tasse mit Milch füllen
- Dampf wählen  
*Warten bis die Schrift «Aufheizen...» gelöscht ist*
- Zubereitung starten  
*Restwasser ausfließen lassen  
Drehknopf wieder schliessen*
- Tasse mit Milch unterstellen  
*Düse 3-4 cm tief eintauchen  
Drehknopf wieder öffnen*
- Zubereitung beenden und Tasse entnehmen
- Düse mit feuchtem Lappen reinigen  
*damit der Getränkschaum nicht eintrocknet*
- Milchschaum auf Kaffee geben

## DAMPF

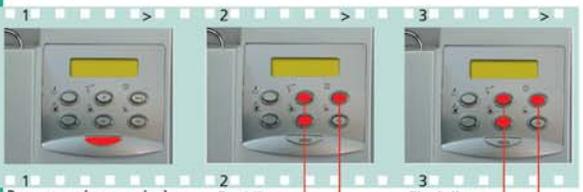
- Zubereitung starten  
*Restwasser ausfließen lassen  
Drehknopf wieder schliessen*
- Tasse unterstellen/Dampfdüse  
*3-4 cm tief eintauchen*
- Zubereitung starten
- Getränk kreisend erwärmen
- Zubereitung beenden
- Tasse entnehmen
- Düse mit feuchtem Lappen reinigen

## HEISSWASSER

- Tasse unterstellen
- Heisswasser beziehen
- Zubereitung beenden
- Tasse entnehmen

### Nach CAPPUCCINO / DAMPF für Kaffeeauslauf

Taste «Dampf» drücken und 1 Tasse Heisswasser auslaufen lassen; Wassertemperatur wird wieder auf normale Kaffeetemperatur gebracht. Siehe Punkt 5 Evt. Entlüften (Auffüllen + Einschalten)



**1 Programmierung starten**  
 Programmierung starten: MENU  
 Auswahl bestätigen: ENTER  
 Auswahl beenden: ESC  
 Menu verlassen: ESC  
 Zwischen den Menus suchen: ▲▼

**2 Funktion...**  
 suchen wählen

**3 Einstellung...**  
 suchen wählen + speichern

<b>Sprache</b>	<b>Sprache</b>	ITALIANO - FRANCAIS - Deutsch...
	Gewünschte Sprache wählen: ITALIANO, FRANCAIS, Deutsch, JAPAN, NEDERLANDS, PORTUGUES, ESPAGNOL, ENGLISH	
<b>Spülen</b>	<b>Spülen</b>	Ein - Aus
Nur für Teile Kaffeeauslauf	Wenn die Funktion eingeschaltet ist, startet die Kaffeemaschine nach einer längeren Ruhepause eine automatische Spülung mit Wasser der am Kaffeeauslauf betroffenen Teile. Funktion wählen ... Ein ... Aus	
<b>Wasserhärte</b>	<b>Wasserhärte</b>	Härte 1 - ... 2 - ... 3 - Härte 4
	Um die Wasserhärte zu regulieren, den Test mittels beigelegtem Streifen ausführen. Funktion wählen ... (Härte 1, Härte 2, Härte 3, Härte 4)	
<b>Tassen vorwärmen</b>	<b>Wärmeplatte</b>	Ein - Aus
	Wärmeplatte einschalten und Tassen daraufstellen. Funktion wählen ... Ein ... Aus	
<b>Temperatur</b>	<b>Temperatur</b>	minimum - tief - mittel - hoch - maximum
	Erlaubt eine genaue Einstellung der Kaffeetemperatur. Funktion wählen ... Eingeben ... (minimum, tief, mittel, hoch, maximum)	
<b>Vorbrühen</b>	<b>Vorbrühen</b>	Ein - Aus
	Diese Funktion erlaubt eine bessere Ausnutzung des Kaffeepulvers. Das Kaffeepulver wird benetzt und nach einer kurzen Pause wird der Kaffee auslaufen. Funktion wählen ... Ein ... Aus	
<b>Vormahlen</b>	<b>Vormahlen</b>	Ein - Aus
	Diese Funktion löst die Dosierung aus und bereitet eine Portion gemahlene Kaffee vor. Das erlaubt es, im semi-professionellen Umfeld Zeit zu sparen. Funktion wählen ... Ein ... Aus	
<b>Total Kaffee</b>	<b>Total Kaffee</b>	
	Der Zähler zeigt die Gesamtsumme der ausgegebenen Kaffees an. Dieser Wert kann nicht verändert werden. Funktion wählen ... Anzeige	
<b>Entkalken</b> (automatisch)	<b>Entkalken</b>	
	Dieser Vorgang soll auf Geräte mit kalten Teilen ausgeführt werden. <b>Nie ESSIG verwenden. Er könnte das Gerät beschädigen.</b> Die Entkalkung erlaubt die Entfernung von Verkalkungen aus den inneren Komponenten	
<b>Kalkanzeige</b>	<b>Kalkanzeige</b>	WASSERMENGE NICHT ERREICHT
	Beim Einschalten dieser Funktion werden die internen Wasserzähler auf Null gestellt und die Meldung ENTKALKEN verschwindet. Funktion wählen ... Ja ... Nein	
<b>Ausschaltzeit</b>	<b>Timer</b>	+ 15 Minuten - 15 Minuten
	Um den Modus manuelle Ausschaltzeit einzuschalten, auf «STANDBY» drücken. Um Strom zu sparen, kann man das Gerät automatisch ausschalten lassen, mit einer Verzögerung von 15 Min. bis 12 Stunden. Funktion wählen ... Eingeben	
<b>Reinigungszyklus</b>	<b>Reinigungszyklus</b>	WASSERBEHÄLTER FÜLLEN
	Dieses Programm erlaubt die Kaffeefettablagerungen des Kaffees wirksam zu entfernen und Geschmacksveränderungen vorzubeugen. Dauert ca. 5 Minuten und ist in 4 Zyklen unterteilt, Nachspülung mit frischem Wasser inbegriffen. Das Spülprogramm darf nie unterbrochen werden. Wasserbehälter füllen. Behälter (mindestens 1 Liter Fassungsvermögen) unter Kaffeeauslauf stellen. Funktion wählen ... zum Einschalten ... (ENT)	

INBETRIEBNAHME

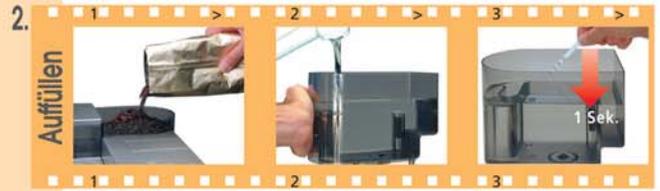


**1. Zusammenbauen**

**1 Drehring einrasten**  
bei Bedarf

**2 Zubehör entfernen**

**3 Abtropfschale/-rost montieren**



**2. Auffüllen**

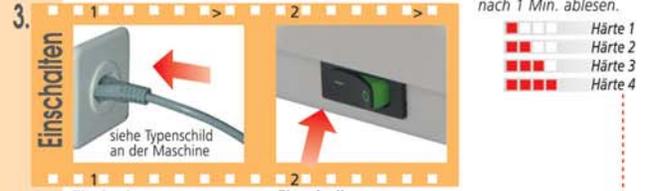
**1 Kaffeebohnen**

**2 Frischwasser**

**3 Wasserhärte messen**

nach 1 Min. ablesen.

■ ■ ■ ■ ■	Härte 1
■ ■ ■ ■ ■	Härte 2
■ ■ ■ ■ ■	Härte 3
■ ■ ■ ■ ■	Härte 4



**3. Einschalten**

**1 Einstecken**  
siehe Typenschild an der Maschine

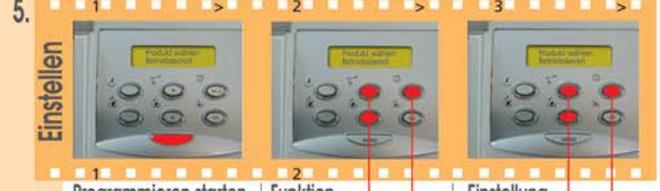
**2 Einschalten**



**4. Entlüften**

**1 Gefäß unterstellen**

**2 Heisswasser entnehmen**  
bis keine Luft mehr austritt



**5. Einstellen**

**1 Programmieren starten**

**2 Funktion... suchen wählen**

**3 Einstellung... suchen wählen + speichern**

Abbrechen mit ESC

<b>Sprache</b>	ITALIANO - FRANCAIS - Deutsch...
<b>Wasserhärte</b>	Härte 1 - Härte 2 - Härte...

Geliefertes Zubehör



Schlüssel für Sieb-  
demontage/-montage

Reinigungspinsel

Messlöffel

Teststreifen für Wasserhärte

Technische Daten

- Typ	SUP 015 R
- Nennspannung	siehe Typenschild an der Maschine
- Netzkabel	1.2 m
- Nennleistung	siehe Typenschild an der Maschine
- Pumpendruck	ca. 15 bar
- Zubereitungszeit	Espresso ca. 20 Sek./ Tasse, Kaffee ca. 30 Sek./ Tasse
- Kaffeesatzauswurf	automatisch
- Wassermengendosierung	elektronisch, stufenlos
- Fassungsvermögen	Wassertank ca. 2,4 l
	Bohnenbehälter ca. 300 g Bohnen
- Dampfentnahme	stufenlos regulierbar
- Abmessungen (L x B x H)	ca. 33 x 45 x 40 cm
	ca. 70 x 45 x 40 cm, mit geöffneter Servicetüre
- Gewicht (netto)	ca. 16 kg

Dieses TSM SUCCESS MANUAL® wurde in Übereinstimmung mit den Normen für Bedienungssicherheit erstellt. Aufgrund einer Risikoanalyse für Bedienung und Anwendung enthält die Anleitung Hinweise zur gefahrlosen Benutzung des Gerätes. Dabei wird von einem Gebrauch ausgegangen, mit dem vernünftigerweise gerechnet werden kann.



TSM SUCCESS MANUAL® - safe to use - easy to understand due to TSM®-Total Security Management and ergonomic communication®

# STÖRUNGEN BEHEBEN

## Keine Anzeige

Keine Spannung am Gerät

- Netzschalter einschalten
- Servicetüre schliessen
- Stecker, Anschluss und Sicherungen prüfen

## Zubereitung startet nicht

Anzeige:

- Brühgruppe fehlt** ▶ Brühgruppe einschieben + verriegeln
- Brühgruppe blockiert** ▶ Brühgruppe reinigen
- Satzbehälter fehlt** ▶ Satzbehälter einsetzen
- Mahlwerk blockiert** ▶ Mahlwerk reinigen
- Stand by** ▶ «Stand by» drücken

## Bei Anwahl «Kaffeepulver» nur Wasser statt Kaffee



- Einen Messlöffel Kaffeepulver einfüllen

## Kaffee ist zu wenig heiss

- Tassen vorwärmen
- Temperatur ändern
- Eventuell Brühgruppe reinigen
- Eventuell entkalken

## Kein Heisswasser / Dampf

Heisswasser-/Dampfdüse verstopft

- Heisswasser-/Dampfdüse mit einer dünnen Nadel reinigen

**Achtung: diese Operation bei ausgeschaltetem Gerät und geschlossenem Drehknopf ausführen**

## Heizzeit zu lang, Wassermenge zu gering

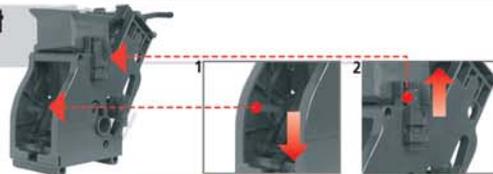
- Gerät entkalken

## Brühgruppe kann nicht herausgenommen werden

1. Servicetüre schliessen
2. Gerät einschalten; die Gruppe kehrt in die Ausgangsstellung zurück
3. Gerät ausschalten
4. Servicetüre öffnen, auf PRESS-Stelle drücken und Brühgruppe herausnehmen
5. Weiter mit

## Brühgruppe kann nicht eingesetzt werden

«Reset» (zurücksetzen) Brühgruppe



# ENTKALKEN

(automatisch)



- **NIE ESSIG verwenden** (evtl. Geräteschaden)
- Vorgang ca. 3-4 x jährlich durchführen

- Den Vorgang ausschliesslich auf kalten Teilen durchführen (kalte Kaffeemaschine). Die Gebrauchsanweisungen des Entkalkherstellers genauestens befolgen!

## 1 Entkalkung vorbereiten

1. Grosses Gefäss unter Heisswasser-/Dampfdüse stellen
2. Entkalkungslösung gem. Herstellerangaben in Wassertank füllen

## 2 Entkalkung starten

Das Entkalkungsprogramm darf nicht unterbrochen werden!

Anzeige:

1. Drehknopf öffnen

**Gerät wird entkalkt** ▶ ca. 45 Min. warten

**Entkalken beendet** ▶ Drehknopf schliessen, ENTER drücken

**Wassertank leer** ▶ Wassertank spülen + füllen

**Spülen**

2. Drehknopf öffnen
3. Tankinhalt ausfliessen lassen
4. Drehknopf schliessen, ENTER drücken

**Spülen beendet** ▶ ESC drücken



## 3 Kalkanzeige zurücksetzen

Abbrechen mit ESC

1. Programmier-Taste drücken
2. **Kalkanzeige** suchen ▲▼ → ENTER
3. **JA** suchen ▲▼ → ENTER

# REINIGEN

Nur mildes und nicht scheuerndes Reinigungsmittel verwenden

- Die Reinigung der Kaffeemaschine muss bei ausgestecktem Gerät erfolgen
- Die Teile der Kaffeemaschine nicht im Backofen oder in der Mikrowelle trocknen

## Gehäuse

Mit weichem, feuchtem Lappen abreiben

## Satzbehälter, Abtropfschale, Sieb und Frischwasserbehälter

Unter fliessendem Wasser reinigen

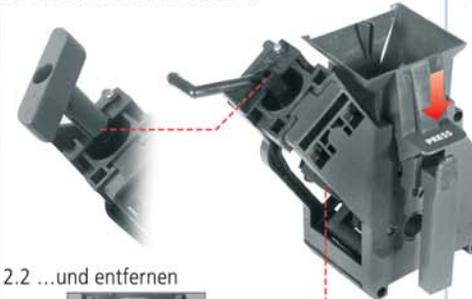
## Brühgruppe

*Wöchentlich reinigen. Brühgruppe nie im Geschirrspüler reinigen*



1. Servicetüre öffnen. Abtropfschale/Satzbehälter herausnehmen

### 2.1 Sieb mit Schlüssel lösen...



2. PRESS-Stelle drücken und Brühgruppe herausnehmen. Bei Bedarf oberes Sieb der Brühgruppe abschrauben

Alles unter fliessendem, warmem Wasser reinigen und gut trocknen lassen. Serviceraum reinigen

### 2.2 ...und entfernen



3. Brühgruppe zusammenbauen und einschieben, dabei PRESS-Stelle NICHT drücken!

## Düse

nach Bedarf



1. Rändelschraube lösen
2. Düse abziehen, zerlegen und gut reinigen
3. Einzelteile gut abtrocknen, alles wieder zusammenbauen
4. Rändelschraube festziehen

## Satzbeh. leeren



### Satzbeh. leeren

Diese Anzeige erscheint bei vollem Satzbehälter. Es kann jetzt nur Heisswasser und Dampf bezogen werden (sondern kein Kaffee). Entleeren Sie den Satzbehälter bei **eingeschaltetem Gerät**. Der Satzbehälter muß für mindestens 5 Sekunden entnommen gewesen sein, damit anschließend die Meldung zurückgesetzt wird. Am Display wird die folgende Anzeige erscheinen:

**Produkt wählen Betriebsbereit**

Nun ist der Kaffeeautomat wieder fertig, um Kaffee zu liefern.